



## Fact Sheet/Hoja de Datos

**Helena Chemical Company Site**  
**Sitio de Helena Chemical Company**  
**Mission, Hidalgo County/Condado de Hidalgo, Texas**  
**January 17, 2007 / 17 de enero del 2007**

The U.S. Environmental Protection Agency (EPA) and the Mission Consolidated School District have agreed that the hours that EPA trucks can remove contaminated soil from the Helena Chemical site will be extended. This decision was made with the approval from the Supervisors from the City of Mission Transportation and Maintenance Departments, the Pearson Elementary School principal and the Mission School Board.

This decision to extend the hours of removal activity was made after careful observation and monitoring of the traffic flow patterns of the Mission Consolidated School District buses to and from the Transportation Department and the activities of the surrounding community. This extension of hours for the truck hauling will allow EPA to double their soil hauling production and thus shorten the project completion date.

The new schedule below became effective January 17, 2007:

Monday – Friday  
9 AM to 2:30 PM  
4:00 PM to 6:00 PM

Saturday  
7:30 AM to 6:00 PM

Sunday  
EPA office closed

If you have questions about this schedule change or the Helena Chemical Site, please contact David Birdsong, EPA Community Involvement Coordinator, at 214-665-2221.

La Agencia de Protección Ambiental de los EE.UU. (EPA, por sus siglas en inglés) y el Distrito Escolar Consolidado de Mission han acordado que las horas cuando los camiones de la EPA pueden remover suelos contaminados del Sitio de Helena Chemical estarán prorrogadas. Esta decisión fue tomada con la aprobación de los supervisores de los Departamentos de Transportación y Mantenimiento de la Ciudad de Mission, el Director de la Escuela Primaria Pearson y el Consejo Escolar de Mission.

La decisión de prorrogar las horas de la actividad de remoción fue tomada después de la estrecha evaluación y monitoreo de los patrones de flujo del tráfico de los buses del Distrito Escolar Consolidado de Mission a y desde el Departamento de Transportación y las actividades comunitarias alrededor del sitio. Este incremento al horario duplicará la producción de cargamento de suelos y así abreviará la fecha para la finalización del proyecto.

El nuevo horario que sigue entrará en vigor a partir del 17 enero del 2007:

Lunes – Viernes  
9 AM a 2:30 PM  
4:00 PM a 6:00 PM

Sábado  
7:30 AM a 6:00 PM

Domingo  
La oficina de la EPA está cerrada

Si tiene preguntas sobre este cambio de horario o sobre el Sitio Helena Chemical, favor contactar a David Birdsong, Coordinador de Participación Comunitaria de la EPA, al 214-665-2221.